

10. TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

English	Deutsch	5 001 002 016	5 001 002 012
Pump	Max. Fördermenge	180 l/h	180 l/h
Max. pump capacity	Max. Förderhöhe	50 cm	50 cm
Max pump height	Max. Wassertemperatur	40°C	40°C
Max. water temperature	Nennspannung	8 V	8 V
Rated voltage	Stromstärke	0,162 A	0,162 A
Amperage	Wattleistung	1,3 W	1,3 W
Power	Maße (LxWxH)	190x150x18	190x150x18
Dimension (LxWxH)	Schutzklasse	IP44 / IP68	IP44 / IP68
Protection grade	Gesamtwicht	ca. 4,5 kg	ca. 6,5 kg
Total weight	Kabellänge	5 m	5 m
Lang of cable	Umgebungstemperatur	0°C - 45°C	0°C - 45°C
Ambient temperature			
General			

Technical changes, misprints and mistakes reserved!
 Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten!



SOLAR CASCADE
OPERATING INSTRUCTIONS



SOLAR- KASKADENBRUNNEN
BEDIENUNGSANLEITUNG

EINFACH KASKADE “TERRA”-1

(5 001 002 016)



KASKADENBRUNNEN “TERRA”-1

(5 001 002 016)



Contents

1. Introduction.....2
 2. In general.....2
 3. Operation.....2
 4. Frost.....3
 5. Performance.....3
 6. Security Tips.....3
 7. Servicing.....4
 8. Guarantee regulations.....5
 9. Recognising and repairing of mistakes.....5
 10. Technical Data.....11

Spare parts:

For each set components are available on demand for replacement parts. Please contact us at info@1a-profi-handel.de

Imprint

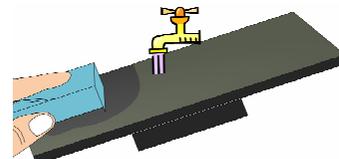
Main Branch:
 Arheilgerweg 29
 DE-64380 Roßdorf/Odw.

Service Center:
 Hilderser Str. 11
 DE-98590 Schwallungen
 Tel.: +49(0)36848 277075
 Fax.: +49(0)36848 277074
 Web: www.1a-profi-handel.de
 Email: info@1a-profi-handel.de

7. WARTUNG

Die Pumpe sollte in regelmäßigen Zeitabständen, abhängig vom Verschmutzungsgrad des Teiches, von Sedimenten und Ablagerungen gereinigt werden (siehe Abb. Abbildung ähnlich). Um das Pumpenlaufrad zu säubern, entfernen Sie am Pumpengehäuse die vordere Kunststoffabdeckung (siehe Abb.).

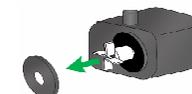
Das Solar- Panel sollte nur mit einem sauberen, weichen Tuch und einem geeigneten nicht aggressiven Glas-Reinigungsmittel gereinigt werden.



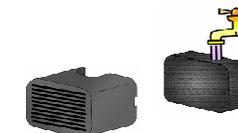
Pumpengehäuse öffnen



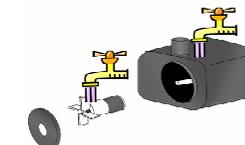
Laufradgehäuse öffnen, das Laufrad rausnehmen



Filter entfernen und im Wasser spülen



Spülen Sie alle Teile gründlich mit Wasser



8. GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für alle Fabrikations- und Materialfehler gewähren wir die gesetzliche Garantiezeit (neue und ungebrauchte Ware). In solchen Fällen übernehmen wir den Umtausch oder die Reparatur der Pumpe. Versandkosten werden von uns nicht getragen. Die Garantie gilt nicht bei:

- Materialverschleiß (z.B. Dichtungen, Laufräder, Laufkammern)
- Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen an der Pumpe
- Beschädigungen durch Selbstverschulden
- Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb
- TROCKENLAUF (auch testweise!) der Pumpe

Außerdem leisten wir keinerlei Schadensersatz für Folgeschäden!

9. ERKENNEN UND BEHEBEN VON FEHLERN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Pumpe schaltet sich nicht ein	Keine Sonneneinstrahlung	Die Ausrichtung des Solar-Panels zur Sonne sichern
	Stecker von der Pumpe wurde nicht richtig angeschlossen	Siehe Punkt 3 (3.)
	Pumpe defekt / Solar- Panel defekt	Pumpe oder Solar- Panel austauschen
Pumpe läuft, jedoch wird kein Wasser gefördert	Pumpenlaufrad bzw. Filtergehäuse verschmutzt	Demontieren und reinigen Sie entsprechend Pkt. 6 die Pumpe und das Gehäuse (mittels Wasser und weicher Bürste)
	Der Durchflussregler an der Pumpe ist geschlossen	Den Durchflussregler an der Pumpe öffnen.
	Verrohrung verschmutzt.	Demontieren und reinigen Sie die Röhrenchen und die Fontänendüsen

1. VORWORT

Zu dem Kauf unserer Pumpe möchten wir Sie recht herzlich beglückwünschen. Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Aus diesem Grund stehen bei uns Funktions- und Betriebssicherheit an erster Stelle.

2. ALLGEMEINES

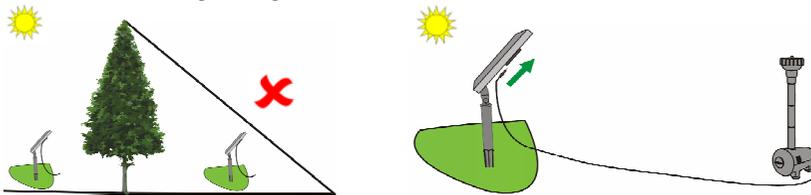
Die Solar-Teichpumpen-Sets sind hochwertige Fontänen Pumpensysteme für den energiesparenden Einsatz im Außen- bzw. Innenbereich. Der perfekte Blickfang in Ihrem Gartenteich oder Pflanzschale. Durch den Einsatz hochwertiger Solartechnik sind die Solar-Teichpumpen-Sets netzunabhängig und überall sofort einsetzbar.

2.1 Es ist NICHT zu empfehlen, selbst technische Modifikationen durchzuführen. Erstens ist nicht sichergestellt, ob diese Veränderungen technisch einwandfrei sind und zweitens erlischt damit die Garantie.

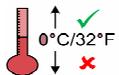
2.2 Transportschäden sind unverzüglich dem Speditionsunternehmen und uns schriftlich mitzuteilen.

3. INBETRIEBNAHME

1. Entnehmen sie alle Teile vorsichtig und kontrollieren Sie diese auf Vollständigkeit
2. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Solarpanel (wenn vorhanden).
3. Positionieren Sie das Solarpanel, so dass es direktem Sonnenlicht erhält. Die Pumpe kann nicht funktionieren, wenn die Solarzelle beschattet wird. Passen Sie den Winkel des Solarpanels. Schließen Sie die Pumpe und den Solarpanel an (siehe Abbildung). Kontrollieren Sie, ob der Durchflussregler an der Pumpe komplett geöffnet ist (sonst wird kein oder wenig Wasser gefördert).



4. FROSTGEFAHR



Frost kann zu Schäden an der Pumpe und Schallen führen. Bei Frostgefahr muss die Pumpe aus dem Wasser entfernt und die Tonschallen entleert werden, mit klarem Wasser durchspült und trocken eingelagert werden.

5. LEISTUNG DER PUMPE

Die Leistung der Pumpe hängt von der Ausrichtung des Solar-Panels zur Sonne und deren Intensität ab. Die max. Daten werden bei optimalen Bedingungen erreicht. Eine Funktion im Schatten oder bei bewölktem Himmel kann nicht garantiert werden. Bei Modellen mit Akku-Betrieb hängt die Funktion vom Ladezustand der Akkus ab.

6. SICHERHEITSHINWEISE / VORSICHTSMASSNAHMEN

- Unbedingt geltende Vorschriften zur elektrischen Sicherheit befolgen
- Pumpe niemals trocken betreiben
- Das Pumpen von entzündlichen, sowie allen anderen aggressiven Flüssigkeiten, ist untersagt
- Mediumtemperatur von max. 40°C beachten
- Jegliche Manipulation bzw. Änderung an den einzelnen Komponenten ist untersagt. Dadurch entfallen jegliche Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche.
- Bei längeren Stillstandszeiten die Pumpe säubern, mit klarem Wasser spülen und trocken bei Zimmertemperatur lagern
- Schließen Sie die Pumpe niemals an Wechselspannung an, sie ist nur für Gleichspannung ausgelegt.
- Betreiben Sie die Pumpe nur in Süß- bzw. Salzwasser, welches nicht über 50°C erwärmt ist. Keine entzündlichen Flüssigkeiten pumpen!
- Alle Solar Panel sind sehr empfindlich, schützen Sie dieses vor allem vor äußeren mechanischen Einwirkungen (Schlag, Erschütterung etc.)

Der Hersteller erklärt,

- Keine Verantwortung im Fall von Unfällen oder Schäden aufgrund von Fahrlässigkeit oder Missachtung der Anweisungen in diesem Buch zu übernehmen
- jede Verantwortung für Schäden, die durch die unsachgemäße Verwendung der Pumpe entstehen, abzulehnen

1. INTRODUCTION

We would like to congratulate you on the purchase of our pump. We appreciate your trust. That's why functional security and operational safety stands by us on first place.

2. IN GENERAL

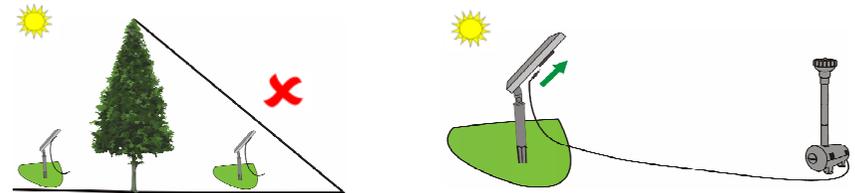
Solar Pond Pump Kits are high-quality fountain pump systems for energy use in outdoor or indoor use. The perfect eye-catcher in your garden or seed tray. Through the use of high-quality solar technology is the Solar Pond Pump Kits mains-independent and anywhere to use immediately.

2.1 It's recommended NOT to conduct yourself technical modifications. First, it is not certain whether these changes are technically correct and, secondly, because no guarantee can be granted.

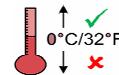
2.2 Transport damages are immediately to be reported to the package distributor and to us in written form.

3. OPERATION

1. Unpack all components carefully
2. Remove the protective film from the solar panel (if any).
3. Position the solar panel so that it receives direct sunlight. The fountain can not work if the solar panel is shaded. Adjust the solar panel angle to maximise the amount of solar energy collected. Connect the pump on the panel (see illustration). Check whether the flow is fully open (or else promoted little or no water).



4. FROST



Frost can cause damage to the pump. The pump must be removed and stored in a frost proof environment if the water is likely to freeze.

5. PERFORMANCE

The performance of the pump depends on the orientation of the solar panels toward the sun and the intensity of. The max. Data obtained under optimal conditions. A feature in the shade or on cloudy days can not be guaranteed. In models with battery operation depends on the function of the battery is charged.

6. SECURITY TIPS

- Obey absolutely valid regulations on the electrical security
- Never run pump dry
- Pumping inflammable, as well as all other aggressive liquids is prohibited
- Pay attention to the medium max. 40°C
- Any altering of the product itself or changing of the components is forbidden.
- With longer unused times, clean the pump, wash it out with clear water, dry and store it at room temperature
- Do not connect the pump to any AC voltage power directly, it's ONLY for DC Voltage power.
- Operate the pump in freshwater or saltwater only (never above 50°C), especially keep it away from flammable liquids.
- All solar panels are very sensitive, protect it before all against external mechanical influences (shock, vibration, etc.)

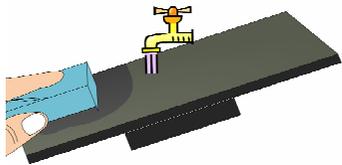
The manufacturer explains:

- To take over no responsibility in the case of accidents or damages on the basis of carelessness or disregard to the instructions in this book.
- to reject every responsibility for the damages which originate from the improper use of the pump

7. SERVICING

If after some time the pump starts losing power or stops working, please clean up sediment in the pump shell or filter cribs. Kindly note the pump can be opened by pressing down at the bottom of the filter housing. To clear the impeller, open the pump housing at the front by sliding up the front plastic cover.

The solar module should only be cleaned with soft tissue or propriety glass cleaning solution.



Pull off filter cover as shown



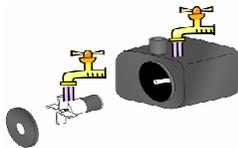
Remove filter and rinse in water



Open impeller cover, then impeller can be easily removed



Rinse all parts thoroughly in water



8. GUARANTEE REGULATIONS

For all manufacturer defects and material defects we grant the legal guarantee time (new and unused product). In such cases we take over the exchange or the repair of the pump. Forwarding expenses are not carried by us.

The guarantee is not valid with:

- Material wear (sealing rings, impeller wheels, impeller chambers)
- Unjustified interventions or changes in the pump
- Damages by selffault
- Improper servicing and improper use
- DRY RUN (Also partially!) of the pump

Moreover, we give no damage compensation for secondary damages!

9. RECOGNISING AND REPAIRING OF MISTAKES

Problem	Possible Cause	Solution
Pump will not turn on	No sunlight	The orientation of the solar panels up to the Sun
	Defective pump / solar panel broken	Replace pump or solar panels
Pump runs but no water is encouraged	Pump impeller and filter housing polluted	Disassemble and clean in accordance with point 5, the pump and the housing (by means of water and a soft brush)
	Coarsening or fountain nozzles dirty.	Disassemble and clean the tube and the fountain nozzles

Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort.....7

2. Allgemeines.....7

3. Inbetriebnahme.....7

4. Frostgefahr.....8

5. Leistung der Pumpe.....8

6. Sicherheitshinweise / Vorsichtsmaßnahmen.....8

7. Wartung.....9

8. Garantiebestimmung.....10

9. Erkennen und Beheben von Fehlern.....10

10. Technische Daten.....11

Ersatzteile:

Für einzelne Set- Komponenten sind auf Nachfrage Ersatzteile erhältlich. Bitte kontaktieren Sie uns unter info@1a-profi-handel.de

Impressum

Hauptniederlassung:
Arheilgerweg 29
DE-64380 Roßdorf/Odw.

Servicestelle:
Hilderser Str. 11
DE-98590 Schwallungen
Tel.: +49(0)36848 277075
Fax.: +49(0)36848 277074
Web: www.1a-profi-handel.de
Email: info@1a-profi-handel.de